



百年时尚摄影经典

图片里的20世纪

翻译：王琳



100 Years of
Fashion
Twentieth Century in Pictures

中国民族摄影艺术出版社

百年时尚摄影经典

图片里的20世纪

中国民族摄影艺术出版社



百年时尚摄影经典

100 Years of
Fashion
Twentieth Century in Pictures

图片里的20世纪

图书在版编目 (C I P) 数据

百年时尚摄影经典 / (英) 罗伯茨 (Roberts, E.) 编著 ; 王砾译. — 北京 : 中国民族摄影艺术出版社, 2012.3

书名原文: 100 Year of Fashion Twentieth Century in Pictures
ISBN 978-7-5122-0197-2

I . ①百… II . ①罗… ②王… III . ①服装艺术—世界—摄影集 IV . ①TS941.7-64

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第044761号

Original Title :

Text © Ammonite Press ,2009

Images © Press Association Images,2009

This translation of 100 Years of Fasion ISBN 978-1-906672-26-3 is published by arrangement with Ammonite Press an imprint of AE Publications Ltd.

著作权合同登记章图字01-2011-7626

P2, 纽伯勒 (Newborough) 女士和同伴在皇家爱斯科赛马会上。 1910年6月

P5, 超模Twiggy穿着热裤, 现身伯特伦·米尔斯马戏团。 1967年1月1日

P6, 在自然历史博物馆举办的伦敦时装周上, 模特们——包括超模凯特·莫斯 (Kate Moss) (右起二人) 和米克·贾格 (Mick Jagger) 之女杰德 (Jade) (右)——在马修·威廉姆森 (Matthew Williamson) 的秀场后台等候。 1997年9月26日

图 片: 英国国家通讯社 (Press Association)
编 著: (英) 伊丽莎白·罗伯茨 (Elizabeth Roberts)
翻 译: 王 砚
封面设计: 吴 旗
责任编辑: 殷德俭

出 版: 中国民族摄影艺术出版社
地 址: 北京东城区和平里北街14号 (邮编: 100013)
网 址: www.chinamzsy.com
印 刷: 北京昊天国彩印刷有限公司
版 次: 2012年4月第1版
印 次: 2012年4月第1次印刷
开 本: 889毫米×1194毫米 1/20
印 张: 15
印 数: 1-3000册
I S B N : 978-7-5122-0197-2
定 价: 88.00元

2/6 PER CAR







导言

时尚的灵魂是变——衣裙短了又长，腰身有了又无，裤子肥了又瘦，领子大了又小。但这些变化都在不经意间发生，直到我们回望自己十年、二十年、乃至五十年前所穿的衣服，蓦然发现它们已如此“老土”。我们或以嘲弄和大笑向它们问好，或陷入追忆往昔的惆怅。只消一瞥，我们就能将某件衣服归位于它所属的年代。不过，除非你有个无比巨大的衣柜，或者从不扔东西，发现曾经的时尚的最好办法还是看照片。越出自己的生命界限，我们或许还想知道我们的父母和祖父母都穿点儿什么。

就时尚的历史而言，英国国家通讯社的档案库是个相当惊人的资料来源。除了那些不同年代的摄影师有意拍摄的时尚照片，尚有成千上万出于各种原因被认为具报道价值而被摄入镜头的人——他们都穿着衣服。照片里在伦敦参加游行的优雅女士¹，或穿着迷你裙的Twiggy²，告诉我们历史发展的轨迹，以及这种发展怎样改变着我们的思想和衣装。鸿沟存在于优雅女士们的优雅庄严，和维维安·韦斯特伍德³离经叛道的设计之间。而英国国家通讯社以一种前所未有的方式于底片上捕捉到了这种种变化。

时光流逝，摄影开始更加自觉地记录历史。各种事物都变得有报道价值——同时，时尚自身也风头日盛。从1960年代的摇滚流行偶像到1990年代的设计师品牌，我们对时尚兴趣空前。手握大把钞票，身处崇尚年轻的文化潮流中，我们更有钱也更有闲捯饬自己、关注衣装。

20世纪是个剧烈变革的世纪：不论是政治上、科技上还是文化上，这些变革影响着过去百年间霎来即去的时尚。本书中复制的照片记录了这些变化，从中我们可以追溯传统，重寻自己的前世、甚或前辈的前世。这是我们于时尚中彰显的历史。

¹ 妇女参政权论者。

² 本名Lesley Hornby，20世纪60年代最有影响力的模特，“Twiggy”是一个绰号，因为她矮小的身材，未发育的胸部以及细骨伶仃的长腿，看起来像一个用小树枝拼出来的假人。她的出现如同一场革命，彻底改变了人们对美的定义。那种没有曲线的、雌雄同体的形象风靡了那个时代的欧洲与美国并影响至今，Kate Moss刚出道时就被称作Twiggy 的翻版。

³ Vivienne Westwood，英国时装设计师，时装界的“朋克之母”。她使摇滚具有了典型的外表：撕口子或挖洞的T恤、拉链、色情口号、金属挂链等，并一直影响至今。

Ada Reeve (艾达·里夫), 英国戏剧、电影演员。1903年





艾米琳·潘克斯特
(Emmeline Pankhurst),
妇女社会政治联盟的创始人，
妇女参政权运动的重要领导
人。1903年3月



对页：一位年轻女士，“蝴蝶”马戏团的成员之一，坐在窗边缝衣。1906年

女演员莉迪亚·亚娃斯卡
(Lydia Yavorska)，后成为巴
利亚廷斯基公主。1904年



安杰拉·伯德特-库茨
(Angela Burdett-Coutts), 伯德特-库茨第一男爵夫人, 19世纪晚期最富有的英国女人之一, 查尔斯·狄更斯的好友。活跃于监狱改革运动。
1906年





在为庆祝舞台明星艾德娜·梅
(Edna May) 婚礼而举行的
网球聚会上，来宾们的衣着展
示了爱德华时代风尚的极致。
1906年8月



国王爱德华七世 (King Edward VII) 和亚历山大女王 (Queen Alexandra) 在考斯的怀特岛。1907年



法国时尚设计师加布里埃·波
纳·可可·香奈儿 (Gabrielle
Bonheur Coco Chanel)。
1907年



温斯顿·丘吉尔 (Winston Churchill) (右), 时任贸易委员会主席。1908年